

Date: 16 October 2024

التاريخ: 16 أكتوبر 2024 ميلادي

تمديد إعلان عن تأهيل مسبق
" صيانة و إستكمال مبنى سكني لموظفي الجوازات و الجمارك بميناء السدرة النفطي " العطاء

**EXTENDED-ANNOUNCEMENT FOR
PREQUALIFICATION TENDER THE FOR
"Maintenance & completion of an accommodation building for
passport & customs employees at Es-sider Terminal"**

Waha Oil Company (WOC) intends to launch a tender for the Maintenance & completion of an accommodation building for passport & customs employees project at Es-sider Terminal according to the (brief) scope of work mentioned below on a turnkey basis.

We, therefore, call upon the specialized companies and licensed in the field of construction of buildings, that have established themselves in the technical competence and experience and have the necessary financial and human resources to execute this project and wish to participate in the pre-qualification stage for this tender, to submit an application together with filling out the questionnaire and submit it within an integrated file with the required documents (legal, financial technical and HSE in separate format) in preparation for selecting the companies that have proven their eligibility to participate with a competitive offer in the bidding process for this tender.

Scope of Work (in Brief):

- We recommended the company, which successfully passes the pre-qualification stage, must organize a site visit to Waha Oil Field, accompanied by the tender package and its attachments, for the purpose of identifying the site conditions and collecting the necessary data for the purpose of preparing a competitive offer.
- Currently, the building is partially completed and consists of (2) accommodation blocks and (1) Mess Hall Block.
- The successful bidder of the tendering phase for this project will be responsible to complete the construction, installation, maintenance works and supply all materials and equipment for the completion of the remaining works according to the technical specifications & terms (the details will be shown in the Bid Document and appendices).

DOCUMENTS REQUIRED FOR PREQUALIFICATION:

- Written application expressing the contractor's interest to participate in the initial qualification for this project shall be submitted attaching WOC's announcement signed and stamped together with a statement which declares your acceptance to all provisions of this announcement.
- Fill out the attached questionnaire and submit it attaching with it all the required documents in separate format including:
 - Legal document & licenses with validity of not less than 6 months from the date of announcement, must be original copy stamped, including:
 - Statute of the company.
 - Establishment Contract / Decision of the company.

تعتزم شركة الواحة للنفط طرح عطاء مشروع صيانة و إستكمال مبنى سكني لموظفي الجوازات و الجمارك بميناء السدرة النفطي وذلك حسب مجال العمل المختصر و المذكور أدناه ، بأسلوب تسليم مفتاح.

عليه نهبب بالشركات المتخصصة والمرخص لها في مجال إنشاء المباني، والتي تأس في نفسها الكفاءة والخبرة الفنية ولديها الموارد المالية والبشرية اللازمة لتنفيذ هذا المشروع وترغب في المشاركة في مرحلة التأهيل المسبق لهذا العطاء ضرورة تقديم طلب بالخصوص مع ملء الإستبيان وتسليمه مرفقا بالمستندات المطلوبة (القانونية، المالية، الفنية و سياسة الصحة والسلامة بشكل منفصل) ضمن ملف متكامل، تمهيدا لاختيار الشركات التي تثبت أهليتها للمشاركة بعرض تنافسي في مناقصة على هذا العطاء.

مجال العمل (باختصار):

يتوجب على الشركة المقابلة التي تجتاز مرحلة التأهيل المسبق بنجاح تنظيم زيارة ميدانية لميناء السدرة مصحوبة بكراسة العطاء وملحقاتها لغرض التعرف على ظروف المبنى وتجميع ما يلزم من بيانات لغرض اعداد عرض تنافسي.

المبنى حاليا منجز جزئيا و يتضمن عدد 2 قواطع سكنية و مبنى صالة أكل وملحقاتها

تتولى الشركة المقابلة الفائزة بالعطاء باستكمال الأعمال الإنشائية والتركيبات والصيانة و توريد المواد والمعدات اللازمة لأعمال التشطيبات النهائية للمبنى وفقاً للمواصفات والشروط الفنية (كما سيرد في كراسة العطاء وملحقاتها).

المستندات المطلوب تقديمها لغرض التأهيل المسبق

- طلب إبداء الرغبة في المشاركة في التأهيل المسبق لهذا المشروع.
- كما ينبغي على مقدمي الطلبات تقديم هذا الإعلان ومختوم ومع بيان الموافقة على جميع ما ورد بهذا الإعلان .
- تعبئة الإستبيان المرفق وتقديمه مرفقا به كافة المستندات المطلوبة بشكل منفصل في ملف ومنها:
 - المستندات القانونية و التراخيص على أن تكون سارية لمدة لا تقل عن سنة (6) أشهر من تاريخ الإعلان مع ختم طبق الأصل، وتضمن:
 - النظام الأساسي للشركة.
 - عقد/ قرار تأسيس الشركة.

- Updated valid abstract from Libyan Commercial register.
- Updated valid abstract from Libyan Commercial Chamber.
- Copy of valid Business License.
- Technical Document including:
 - Previous work experience supported with information on the number & list of similar projects executed inside and outside Libya.
 - List of the manpower.
 - List of the equipment & machines
- Financial Document including:
 - Report of Chartered Accountant on the financial status of the company for the last three years / or for the number of years of services for the new companies, including financial statement, Balance Sheet for these years.
 - Certificate of Tax payment status addressed to WOC for the purpose of pre-qualification.
 - HSE Policies, procedures and annual reports
 - HSE ISO Certificates recognized by accredited organizations.

- مستخرج حديث ساري المفعول من السجل التجاري الليبي .

- شهادة إثبات قيد بغرفة التجارة والصناعة سارية المفعول.

- نسخة من رخصة المزاولة سارية المفعول.

المستندات الفنية وتشمل:

- الخبرة السابقة معززة بقائمة المشاريع المشابهة لهذا المشروع.

- القوى العاملة لدى الشركة المقاول.

- قائمة الآلات و المعدات لدى الشركة المقاول

المستندات المالية وتشمل:

- تقرير محاسب قانوني عن الوضع المالي للشركة للسنوات الثلاثة الأخيرة أو لعدد

سنوات الخدمة للشركات الحديثة مع الميزانيات الخاصة لهذه السنوات.

- شهادة السداد الضريبي سارية المفعول موجهة الى شركة الواحة للنفط، لغرض التأهيل المبدي.

مستندات الصحة والسلامة وتشمل :

- سياسة وإجراءات وتقارير الصحة و السلامة الخاصة بالشركة

- شهادات ايزو في الصحة والسلامة من منظمات معتمدة

ملاحظات هامة:

IMPORTANT NOTES:

- To provide a hard copy and electronic copy (PDF) of the required documents in separate files according to the specialization (legal, financial, technical, & safety).
- All documents received by WOC will be treated confidentially and shall be retained.
- Project title, name & signature of authorized person & contractor stamp are to be clearly shown on all documents issued by the company wishing to participate in this prequalification.
- All documents shall be submitted to the office of the Secretary, Prequalification Committee at WOC Main office, Floor No. (1), Burj Bulayla Tower, Tripoli.
- electronic copy (PDF) of the required documents to be sent to the below mentioned email
- The deadline to submit your application is 12:00 NOON on Sunday, October 15th, 2024.
- Due to the importance of the required work, it will not be possible to deal with any file that does not fulfill the conditions mentioned in this announcement and considered excluded.
- Waha Oil Company reserves the right to verify/investigate the accuracy/legitimacy of the information and documents received from the interested companies.
- All interested companies are required to submit complete credentials as requested in this Announcement including companies that have been previously prequalified by Waha Oil Company.
- For any inquiry, please contact the Secretary of the Prequalification Committee.
E-mail : preqcommsuppliers@wahaoil.ly

• يجب تقديم نسخة ورقية وأخرى إلكترونية PDF عن الوثائق المطلوبة بشكل منفصل وفقاً للتخصص (القانونية، المالية، الفنية، والصحة والسلامة).

• جميع الوثائق المستلمة من قبل الواحة ستعامل بسرية تامة، وغير قابلة للرجوع. ضرورة بيان تاريخ واسم العطاء وختم الشركة والتوقيع على كافة المستندات الصادرة عن الشركة المقاول الراغبة في التقدم للتأهيل المبدي.

• تسلم المستندات إلى مكتب سكرتير لجنة التأهيل المسبق بالطابق رقم (1) بالمقر الرئيسي لشركة الواحة للنفط الكائن ببرج ابوليله - طرابلس.

• ترسل نسخة إلكترونية PDF عن الوثائق المطلوبة إلى البريد الإلكتروني المدون أدناه

• آخر موعد لتقديم الطلبات الساعة 12:00 ظهراً من يوم الأحد الموافق 27 أكتوبر 2024 ميلادية.

• نظراً لأهمية العمل المطلوب يتعذر التعامل مع أي ملف غير مكتمل أو غير مستوفي للشروط المذكورة ويعتبر مستبعداً بشكل نهائي.

• تحتفظ شركة الواحة للنفط بحق التحري عن والتحقق من دقة المعلومات والمستندات المستلمة من الشركات المتقدمة.

• على كافة الشركات تقديم المستندات والوثائق المطلوبة والمشار إليها في هذا الإعلان بما في ذلك الشركات التي تم تأهيلها في السابق من قبل شركة الواحة للنفط.

• لأي إستفسارات يرجى مراسلة مكتب سكرتير لجنة التأهيل المسبق بشركة الواحة للنفط.

بريد إلكتروني :

preqcommsuppliers@wahaoil.ly